

FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80460282
Del. Note Nb: 22.05.2019
Fecha Exp : 22.05.2019
Fecha rec: 2000
Rec date:

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address:

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Code : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
Rebación:
City :
País : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number: 261930
Razón social :
Short name :
Matrícula : 9767DTB
Plate Nb :
Remolque : DUWN5014
Remoc. plate :
Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit:

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Punto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Received		Package	Reference		Label				
2510311860	CARTER EMBRAGUE 251031	480		PZA	TBA-501494	016	14742816/14742831		30	550003986401		
					TBA-501712	096						
Peso neto total : Total net weight:		5.217,600			Peso bruto total : Total brut weight:		6.244,800			Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of pallets or containers:		016

KUTME+MAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 480
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 16
Quantità imballi:
Conferma alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 22/5/19
Firma

Observaciones:
Comments :
A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.			

Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) agor Ederlan Koop.E. Torred. Bascolekua, 7 20540 - Eskorutia (Gipuzkoa) NIF ESF-200020292			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) DELPA LOGÍSTICA EUROPA, SL C.I.F.: B-99405595 C/ EDUARDO IBARRA, Nº 6 50003 ZARAGOZA		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Trasgoma PT SPA Rodugno Bari 70026 Italia			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country R. Rep. / Représentation / Acceptance Fecha / Date Firma / Signature MA TRASPORTI S.R.L.S. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV) P. IVA 02990700649 Iscr. ALBO AV6903459K		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place Atsasate 70500 País / Pays / Country ESF. Fecha / Date 20/05/22 Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de tomar en carga la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods 80460784 80460282		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place Rodugno Bari 70026 País / Pays / Country Italia Horario de apertura de las instalaciones / Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender 80460784 80460282		
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de buitos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
Número N.U. Numéro NU UN Number			Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13		
Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number			Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group		
(ADR)* (ADR)* (ADR)*					
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier			17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autres frais Other charges		
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars AGORA PT SPA ITALIA. 70026 RODUGNO 804602849 + 80460282			19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Etablie à Established in Atsasate el día / le / on 23/05			22 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender AGOR Ederlan S. Coop		
23 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier DELPA LOGÍSTICA EUROPA, SL C.I.F.: B-99405595 SA.MA TRASPORTI S.R.L.S. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV) P. IVA 02990700649 Iscr. ALBO AV6903459K			24 Lugar Lieu Place DELPA LOGÍSTICA EUROPA, SL C.I.F.: B-99405595 SA.MA TRASPORTI S.R.L.S. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV) P. IVA 02990700649 Iscr. ALBO AV6903459K		
Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Trasgoma PT SPA Rodugno Bari 70026 Italia			Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier DELPA LOGÍSTICA EUROPA, SL C.I.F.: B-99405595 SA.MA TRASPORTI S.R.L.S. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV) P. IVA 02990700649 Iscr. ALBO AV6903459K		
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibilityEn caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spécifique dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7: see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

0795410